

Trentoner Donauschwaben Nachrichten

Volume 13 Issue 1

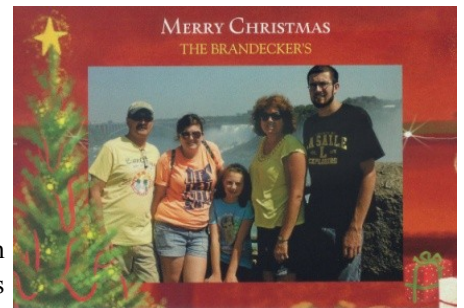
January-March 2013



Points of Interest



- Porsche celebrates its 50th Anniversary of the 911.
- In 1963, it was known as the "901", but was renamed the "911" in 1964 when it came to market.
- The company plans to send an original, un-restored 1967 911 on a world tour this summer.
- Porsche's headquarters are in Stuttgart., Germany.
- With over 820,000 911s sold, it is the most successful sports car produced in the world.
- Source: >www.germany.info<.
- **Our newsletter is copyrighted ©. All rights reserved. Contact the Club for permission to reprint the newsletter or any article.**



2012 Christmas/2013 New Year Greeting from the President

On behalf of the Trenton Donauschwaben organization, I would like to wish all of our members and friends a blessed and enjoyably Merry Christmas as well as a happy, healthy and prosperous 2013. May your holidays be filled with good tidings and cheer in the company of family and friends.

This past year has been another good one for the Trenton Donauschwaben. Let me briefly mention some of the highlights.

Clearly youth participation remains a big part of club life at the Donauschwaben. Our young people are making a difference! Up to a dozen of them are part of the Philadelphia/Trenton Folks Dance Group that has performed in places as impressive as the Trenton Thunder and Philadelphia Phillies Stadiums, as far away as the Catskill Mountains of New York and the Kitchener, Canada *Donauschwabentreffen* and many places in between. We even had some of our Kinder participate in the Philly-Trenton Kinder Dance Group this year. They are a great help at our dinners and the Auto Show. All the while they have represented the very best our club has to offer with enthusiasm and style. Of course, they're also an important part of staffing and organizing our club's regular activities too. Thank you one and all.

Speaking of our regular activities: Our monthly dinners remain the life-blood of the organization and we are very grateful for the talented and dedicated volunteers who make them possible. They are the finest club members anyone could ask for! The dinners are the only way we are able to keep the doors open after all. More importantly, these undertakings bring together our members and friends in a way that strengthens the bond that holds our club together. We encourage everyone to join us for dinner at least once in 2013... but do call/e-mail ahead for reservations to insure seating!

Our language and cultural education program over the past year has enjoyed some big successes even while challenges remain. Thanks to the generosity and hard work of our membership, the scholarship program has been able to award thousands of dollars to deserving high school students for German language excellence. This is not just a tangible way for us to give back to the community, but it also affirms the very reason our club exists in the first place. There are other initiatives related to this outreach including; welcoming dozens of German language high school students and their families to our *Schlachtfest* and ongoing efforts to build a museum. We will be addressing the challenge of restarting our own language school over the coming year and welcome any suggestions you may have.

Let's not forget to mention the wonderful crew staging our 8th Annual Euro-American Auto & Motorcycle Show with proceeds going to our scholarship fund, our adult folks dance group, this fine newsletter, our super website and Facebook site, our memorial services, special programs for Mother's Day, *Stiftungsfest* and *St. Nikolausfeier*, outdoors activities and more. Wow!

Inside this issue:

Club Matters	2
DS Book News	3
Membership News	4
Deutsche Ecke	5
Newsletter Sponsors	9
Pictures of Club Schule & Dance	10 11
Club Events	14

(Continued on page 2)

Club Matters & Members

Bi-monthly Business Meetings

The club's bi-monthly business meeting will be held the first Wednesday of every other month at 7:30 PM sharp. Meeting months will be; January March, May, July, September and November 2013. We'll discuss ongoing challenges, club news, updates and club events, both past and future. All club member are invited to join us. This revised schedule was approved at the 20 January 2013 General Membership Meeting.

Christmas Greetings Members of the Donauschwaben,

The club's always popular St. Nikolausfeier was held Sunday, December 2nd, starting promptly at 1 PM. A full featured buffet was prepared for those that attended for their enjoyment. We held our traditional sing-a-long of German and English Christmas carols and a few cultural presentations too.

St. Nick was present and brought along goodie bags for all of our younger folks as Krampus made his annual appearance but he was quickly driven out of the club by St. Nick. HM



**PHILLY-TRENTON KINDER DANCE GROUP
CHRISTMAS PROGRAM**

The Philly-Trenton Kinder Dance Group presented their annual Christmas program on Sunday, December 2 at the Philly club. Unfortunately, it was the same day as our annual St. Nikolausfeier, so some of us (Bauers & Brandeckers) missed our club event. We certainly could not miss our Tina Brandecker's performance (far left).

It was a great program and a "well done" goes out to the kids and program directors; Trish Gauss Kelly and Fred Gauss. DJB

President's Message

(Continued from page 1)

While the successes over the past year were many, let us remember the members, family and friends who are no longer with us. It is because of them that our club is where it is today and it is in their memory that we continue to do the good work that lies ahead tomorrow. May they rest in Peace, Amen. Let us also keep our members and friends who are suffering from illness or injury in our thoughts and prayers. Best wishes one and all.

And so, ladies and gentlemen, we look forward to another successful year. Please make every effort to support your club wherever and whenever possible. We need you! With your continued help, there is no doubt 2013 will be a good year for the Donauschwaben. *Prosit.*

Frohe Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr.

Hochachtungsvoll, *Joseph Brandecker*, President - Trenton
Donauschwaben



Shvovish humor

Submitted by Joseph Psotka to the DVHH.org
Permission granted to reprint.

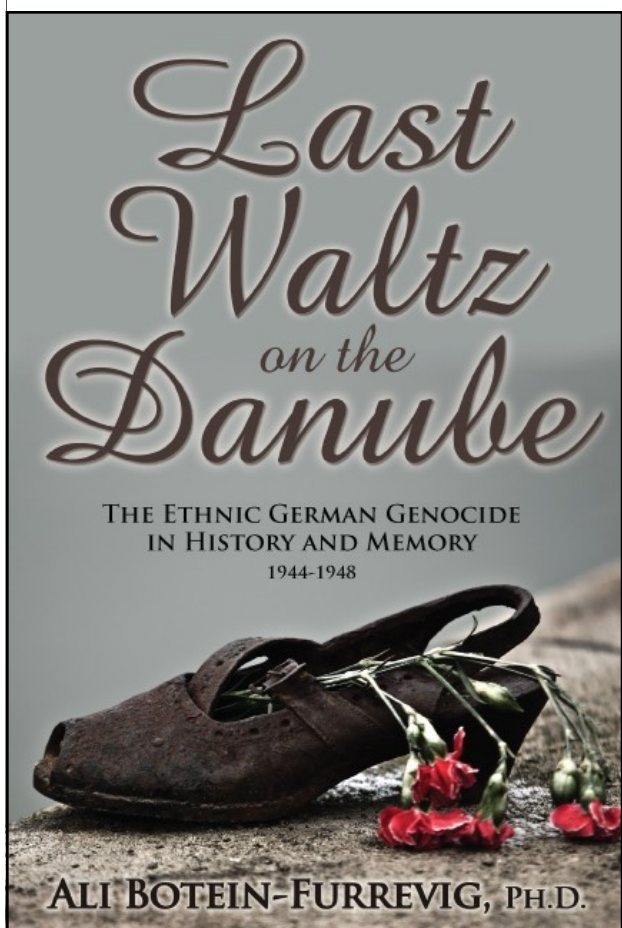
I am slowly working through old editions of "Neuland", the Salzburg newspaper for the Donauschwaben in Austria and Germany in 1948 and 1949 (the only editions I have available). It was founded by Verleger / Publisher: Bernhard Wullerstorff. and Editor, Alfred Adrowitzer, where Leopold Rohrbacher was a journalist until June 1949 before he was fired. It had a humor column, and I thought I would begin to send some these as I ran across them:

196 Displaced Person (DP)

1. Two DPs were fishing on two sides of a river. The one on the American Zone side caught one fish after the other. The one on the Russian Zone side caught none, so he called to the other side. "What's your secret?" The answer: "Pretty simple. My fish aren't afraid of opening their mouths."

2. One DP explained to another that there were only two kinds of DPs, optimists and pessimists. "How do you tell them apart?", asked the other. "Pretty simple: one is learning English and the other Russian."

Donauschwaben History & Culture



LAST WALTZ ON THE DANUBE: 1944-48 ETHNIC GERMAN GENOCIDE

The Center for Peace, Genocide, and Holocaust Studies at Ocean County College presented **Meet the Author: Dr. Ali Botein-Furrevig** as she discusses her 154 page book *Last Waltz on the Danube: The 1944-1948 Ethnic German Genocide in History and Memory*. The presentation took place on **Monday, November 12** at 2:00 p.m. in the Black Box Theatre, Arts & Community Center (Building #18), on OCC's Main Campus, College Drive, Toms River, NJ. The lecture and reading was immediately be followed by a book signing and light refreshments.

Last Waltz on the Danube: The 1944-1948 Ethnic German Genocide in History and Memory is a compelling history of the Danube Swabians who began to settle along the Danube River region 400 years ago at the request of the Habsburg Empire to rebuild the lands devastated by the Ottoman Empire. The ethnic German-speaking people, most of whom had never been to Germany, lived peacefully among multi-ethnic neighbors, but toward the end of the Second World War became Hitler's last victims at the hands of Tito and his Partisan Army. The revenge killings and genocide from 1944-1948 resulted in the systematic dispersal and massacre of over two million Swabians. This riveting book includes a survivor story.

Dr. Ali Botein-Furrevig is an Assistant Professor of English at Ocean County College and an award-winning author. Her book, *Heart of the Stranger: Portrait of Lakewood's Orthodox Community*, received the USA Book News Best Book Award 2010.

For more information, contact Dr. Ali Botein-Furrevig at 732-255-0400, ext. 2368 or aboteinfurrevig@ocean.edu.

Note: An interview and personal history is also included of our Käthe Marx (nee Karl) in the book. The author also included a nice acknowledgement page expressing thanks to the New York, Philadelphia and Trenton Donauschwaben clubs, Käthe Marx and our V.P. Dennis J. Bauer, and others, for their aid in the book.

Käthe Marx was so kind to give out several autographed copies of the book to several of our members in appreciation for their help in supplying information for this great book. It is a real keepsake.

Copies of the book can be obtained for \$19.95 from;

**ComteQ Communications, LLC, ComteQ Publishing • ComteQ Media Goup, 101 N. Washington Ave. • Suite 1B, Margate, NJ 08402.
Phone: 609-487-9000 Fax: 609-487-9099**

"On behalf of the Danube Swabian Associations of Philadelphia and Vicinity, Trenton, and New York, we...extend our heartfelt gratitude to you for...compassionately and lovingly telling [our] story to the world and honoring the memories of those who perished."



Danube Swabian Associations of America

The 1944-1948 ethnic cleansing of East European Germans has long been shrouded in silence. Following the liberation of Hungary from the Ottoman Turks, the Habsburg Monarchy encouraged Swabians from Southwest Germany to settle in and rebuild the war-devastated province along the Danube River. With pioneer spirit and strength of will, the colonists turned the former wasteland into the "Breadbasket of Europe." For 300 years, the descendants of the original settlers lived peacefully among various ethnic groups while continuing to cherish and maintain the customs and traditions of their ancestors.

In the aftermath of World War II following the Nazi Holocaust, these German speaking Danube Swabians were perceived as Nazi collaborators and, out of retaliation for war crimes they didn't commit, became Hitler's last victims, targets of Tito's barbarous genocide that resulted in the extermination and murder of some two million innocent men, women, and children and the displacement of another fifteen million. The historical narrative is enhanced by the remarkable testimony of survivor Katharina Karl, a young girl separated from her family during the carnage, hidden, and then placed in inhumane work camps.

About the Author

Dr. Ali Botein-Furrevig is an English Professor at Ocean County College in Toms River, NJ where she also developed and teaches courses in Jewish and Holocaust Literature and the History of the Jewish People and Culture. Dr. Botein serves as Academic and Programming Director for the college's Center for Peace, Genocide, and Holocaust Studies. She is the author of *Heart of the Stranger: A Portrait of Lakewood's Orthodox Community*, winner of the 2010 National Best Books Awards in the category of General Religion.

COMTEQ
PUBLISHING
MARGATE, NJ

Read more about *Last Waltz on the Danube*
online at
www.ComteQpublishing.com
\$19.95



Membership News



2012-13 Club Officers & Newsletter Staff

**Joseph Brandecker, Jr. President. Dennis J. Bauer, Vice President/Newsletter Editor
Bob & Kim Walter, Vice Presidents/Club Photographers
Alfred Tindall, Treasurer.**

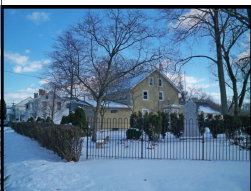
Hans Martini, Secretary. Eva Martini, Recording Secretary

**Staff Writers: Hans & Adam Martini, Andy Franz, Christa Tindall Pullion & Michael Lenyo & others
Melanie Brandecker, Newsletter Copy Editor**

AutoKlub Leader: Terry Huff

Website Committee: Tom Rubino—Web Master, Dennis J. Bauer & Terri Penrith

Genealogical & Historical Researcher: Dennis J. Bauer



Club Maintenance in the Works

Our clubhouse was built before 1876, believe it or not. Wow! But, we need to take care of our historic structure and the grounds that surround it, so if you can help please contact an officer or email the club at >dsatrenton@aol.com< . Painting, cleaning, yard work, and light carpentry are all on the agenda.

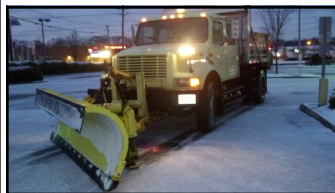


MEMBERSHIP DUES NOW DUE— Do not forget to renew your 2013 membership (\$20 individual and \$25 for a Family). We appreciate your renewal and your club support in advance.

Membership Happenings (births, engagements, weddings, deaths, anniversaries, vacation trips, graduations, etc.)



Get Well to members, **Jim Lieblang, Adam Martini, Maria Petty, Maria Prummer, Hilde Schintzler, Christina Martini, Emma and Sophie Walter, Sophie Brandecker, Joe Vecchione and Dennis Bauer** and those that we were not aware of.



Our thanks go out to those workers that keep our roads clear doing ice/snow events like member **Steve Brandecker**. He always did like playing in the snow.



Belated Congratulations to member and club Web Master, **Tom Rubino** on his 50th birthday in August.

Also to **Mike and Denese Lenyo** on turning 50 and on their 25th Wedding Anniversary.



Condolences from our members to **Harold & Pat Huff and the rest of the Huff family** on the passing of Pat's brother, **Ralph N. Kenny, 87**, of Levittown, PA on 8 February 2013.

Lisa Dlubak would like to offer a **sincere thanks** to the club for its donation to the *Comedy Show Benefit* held in Mount Holly, NJ on February 10, 2013 in her husband Joes' memory. Also to all the members who attended the show and/or contributed doors prizes to this successful fund raising event. The monies raised are much appreciated by Lisa and the family and come in handy for family expenses. ***

Congratulations to Brittany Brandecker on starting her new job with the NJ Department of Medical Assistance as an Income Maintenance Tech.



A Special Thanks from the club and the Museum Committee (Marlene Novosel, Eva Martini, Hans Martini, Dennis Bauer, Liz Tindall and Christa Pullion) to all those individuals that contributed items of interest to our new cultural museum. Also a thanks to our woodworkers, Adam Martin and Andy Franz.

Local Euro Car Club formed

— Recently DSA friend, Jon Miller, of Levittown, PA, formed a new Euro car club (*Old School Euros Car Club*). A number of our DSA members are now members. If you own a European car and would like to join, contact either Dennis Bauer or Terry Huff for details on membership. This car club be actively supporting our Euro-American Auto & Motorcycle Show this summer. Thanks Jon!



Deutsche Ecke, Suite I



ADVENTURE AMERIKA

by Adam Martini

Ich war neunzehn Jahre alt, erlernte das Tischlerhandwerk in Ostermiething, Oberösterreich, Firma Eduard Schrott, besuchte die Schulen in Haigermoos, Volksschule, Oberndorf, Hauptschule und Mattighofen, Berufsschule. Nach dem bekam es mir klar, dass sich etwas ändern muss.

Die Spannungen zwischen den Einheimischen, sowie uns Voksendeutschen, waren kein Omen für eine gute Zukunft. Auch die grosse Gruppe von Verwandten, die sich auch behaupten wollten, gaben mir keinen Anlass in diesen Umständen dort mitzulaufen.

Bewaffnet mit einem Beruf, Schulen die mich total veränderten, sowie eine Sehnsucht nach fernen Ländern, neuen Möglichkeiten und Abenteuer brachten mich zum Entschluss auszuwandern - allein ohne Familie und Vorbereitung. Dieser Entschluss ist in unserer Familie sowie Verwandten nicht gut angekommen. Ich aber war überzeugt von meinem Plan und führte ihn durch. Man hat mir nie ganz verzeiht für diesen Entschluss. Doch für mich gab es kein zurück.

Ein guter Freund, Andreas Kowatsch, ein Zimmermann, er ist drei oder vier Jahre älter als ich es bin, gefühl diese Idee und war auch sofort dabei mitzumachen. Das setzte dieses Unternehmen in Bewegung.

Eine Fahrt nach Salzburg, sowie einen Besuch der dort anwesenden Auswanderungsbehörden machten den Weg frei für das grosse Abenteuer.

Es ist nicht einfach als junger Mann solch ein einsames und spontanes Unternehmen wirklich durchzuführen. Doch die Termine waren gesetzt und der Moment der Abfahrt kam in riesigen Schritten.

Abschied von Familie, Freunden und der Umgebung an die man sich doch gewöhnt hat war nicht einfach. Die Erkenntnis das alles was man so für selbstverständlich hielt ist in einem Augenblick vorbei und nicht mehr. Das ist schwer aber notwendig um neu anzufangen.

Ich habe es nie bereut, es gab meinem Leben neuen Mut, neue Ziele, mehr

Verständnis für meine Vergangenheit und meinen Beziehungen zur Familie, Verwandte sowie für die Österreicher.

Über die Überfahrt von Bremen nach New York auf dem Libertyship „General Langfitt“ habe ich einen ausführlichen Aufsatz geschrieben in unserer Vereinszeitung im Jahre 2006.

Das bringt mich zu dem neuen Anfang in einer total fremden Umwelt, Trenton, New Jersey.

Mein Kulturschock war mild, da unsere Bukiner Landsleute mich sofort in ihrer Mitte aufnahmen und in diesen ersten Wochen in denen der Zweifel sich stark behauptete, ob dieses Unternehmen eigentlich Sinn hatte und dieser Entschluss wirklich der Richtige war. Es dauerte so sechs Monate bis ich überzeugt war, dass ich nicht mehr zurück ziehen werde und mir irgendwie ein neues Zuhause erwerben will und somit meine negative Vergangenheit zum Ende bringe.

So kam es, dass Herr Jakob Eppli mit seiner Familie, sein Sohn Valentin war mein Sponsor, einige Wochen nach meiner Ankunft in Trenton, von Fond du Lac, Wisconsin, hier nach Trenton umsiedelten und ich dann von der Familie Franz und Appolonia Walter, wo ich Gast war und gut betreut wurde, Abschied nahm und bei der Familie Eppli einzog.

Die Familie Eppli, die auch aus Bukin stammten und an der selben Strasse „die Waldreihe“ ein Haus hatten und damals im Getreidehandel tätig waren, lebten in Fon du Lac, Wisconsin, für viele Jahre, kauften sich einen Hühnerhof hier an der Tatteltown Road in Hamilton Township und wurden erfolgreiche Hühnerfarmer.

Es war ein wunderschöner Platz, damals, so eine richtige Farm. Sie betreuten zirka fünftausend Legehühner, die in einer Anzahl von weissen Stallungen lebten und Eier legten.

Ausser dem Farmhaus gab es noch einige Gebäude, wie eine Garage, ein Häuschen für das Eiersortieren sowie Lagerräume. Ein schönes Flüsschen, Doctors Creek genannt, diente als Grenze mit dem Nachbar.

In den fünfziger Jahren war die ganze Gegend um uns herum Farmland. Jetzt stehen überall teure Häuser die das schöne offene Farmland total veränderten. Ich aber erinnere mich an die schöne Zeit damals, als wir in Doctors Creek baden gingen an den heissen Sommertagen. Da

gab es auch einen schönen Teich mitten im Ackerfeld, in dem wir oft mit Freunden schwimmen gingen und im Frühjahr sowie Herbst fischten. Ein wahres Paradies für uns junge Menschen. Diese Situation bauten mein Heimweh ab. Ich fand wieder, so ähnlich wie in Haigermoos, ein Lebensraum der der Natur nahe war und mir täglich die Möglichkeit gab den Kontakt mit dem Natürlichen zu erleben und zu geniessen. Fortsetzung folgt. ****



PETER DER II. NACH 40 JAHREN WIEDER DAHEIM

By Eva Martini

Unlängst habe ich in einer Zeitung gelesen, dass die Knochen des seit 40 Jahren Toten, des letzten Königs von Jugoslawien, nach Serbien übergeführt wurden.

Er starb im Jahre 1970 in den USA.

Der heutige Regierungschef Ivica Dacic und Vertreter der Dynastie Karadjordjevic übernahmen den Sarg mit militärischen Ehren in Belgrad.

Die Familiengruft der Königsfamilie in der Opolenac Kirche in der Nähe der Stadt Topola, etwa 60 Kilmoter südlich von Belgrad, wird jetzt die Ruhstätte sein für den verstorbenen König.

Peter der II. lebte von 1923 bis 1970 und flüchtete im Jahre 1941 ins Ausland, um dem jugoslawischen Angriff Hitlers zu entgehen.

Sein letzter Aufenthalt war in Libertyville in Illinois, wo er auch beerdigt war.

Nach dem Zweiten Weltkrieg gab es keine serbische Monarchie mehr.

Trotzdem, seit den neunziger Jahren wurde dem Peter's Sohn Alexander doch erlaubt, dass er, sowie seine Familie im „Weissen Schloss“, in Belgrad, leben können, obwohl das Gebäude dem serbischen Staat gehört. *****

Deutsche Ecke, Suite 2

Adventure America!

by Adam Martini as translated
by son Hans



At nineteen years of age I had already received a formal cabinet maker's training in the town of Ostermiething in Upper Austria at the firm of Eduard Schrott. My education also included a year of Kindergarten in the Donauschwaben town of Bukin and then at schools in the Austrian towns of Haigermoos, Oberndorf and finally Mattighofen. Based on the experiences those formative years however it became clear to me that I needed to make a change.

Some of the reasons included the tensions that were so apparent between native Austrians and German/Donauschwaben refugees like me. The Austrians weren't happy so many refugees were thrust upon them in the aftermath of WWII. Naturally we refugees felt we were the real victims and so were quite indignant. Surely this did not bode well for my own future I thought. Then there was the matter of the many members of my extended family who lived nearby. I really felt stifled by their wishes and expectations. I just couldn't see my way forward under those circumstances. So, armed with a journeyman's credentials and a thorough Austrian education, I set out on my own to seek my fortune in a far away country without family or any real preparation even.

Naturally this decision didn't go over well with my immediate family or relatives. They were upset to say the least and quite honestly never really forgave me. But I was determined to see this decision through and pressed ahead anyway. It was now or never I thought.

As luck would have it, I met a kindred spirit in the person of Andreas Kowatsch, a carpenter by trade not much older than myself, who embraced the idea and decided to join me. It was then that things really started to move forward. A quick trip to the city of Salzburg and its immigration office was all that was needed to set the adventure in motion.

Let's face it, this was a huge step for a young man of nineteen to make alone and without any backing. But by and by preparations were made and the departure date was soon upon me. Saying farewell wasn't easy. How does one say good bye

to family, friends and one's surroundings – an entire support network – when it's not at all clear if the decision is the right one?

It turns out I never regretted it. It gave my life new meaning and direction as well as a better understanding of my past, my family and even the Austrians I grew up with. This brings me to the start of my new life in a town called Trenton.

Whatever fears I had and whatever culture shock I experienced were tempered by folks I met here who came from Bukin, my hometown in Yugoslavia. They took me in, spoke my language, cooked the food I liked, and made me feel welcome. Their gracious hospitality countered the homesickness and doubt I felt. It took no more than six months before I was able to believe that the decision to come to the USA was the right one and that there would be no going back.

I'm grateful to the family of Franz and Appolonia Walter who made my early days here in America such good ones. I bade them a fond farewell before moving to the family home of Jakob Eppli whose son Valentin sponsored my immigration.

The Eppli's came from the very same street in Bukin, Yugoslavia as the Martini's. Back then they were involved in the trade of agricultural goods and when they came to this country continued in much the same manner. They eventually had a successful poultry business on Tattletown Road right here in Hamilton and not far from our clubhouse.

That Tattletown Road farm was a wonderful place back then. Some 5000 egg-laying hens called it home. Along with the well maintained white hen houses stood a garage, egg sorting and storage buildings, and of course the farm house itself. A small waterway called Doctors Creek served as the property line with the neighbors. That whole area was nothing but farms in the 1950s. It will surprise no one that nowadays McMansions dote the formerly fertile landscape.

I prefer the memory of the way it used to be. When we would jump right into the creek for a respite from hot summer days. There was even a pond in the middle of a nearby

field where friends would gather for a swim in the summer and fish could be caught in spring and fall. It was paradise for young folks like me and it helped assuage my lingering homesickness.

And so it was that I found a place to call home here in the US. It was not so different than the Austrian village of Haigermoos I left behind, with opportunities to be with nature and enjoy the great outdoors. It was in this way that a nineteen year old son of Danube found his place in the world. (to be continued)



Last King of Yugoslavia Home at Last

by Eva Martini as translated by son Hans

The return of the remains of Peter II to Serbia marks an interesting milestone. He was indeed the last monarch to rule the Donauschwaben's ancestral homeland, fleeing during the German invasion back in 1941. The end of W.W.II marked the end of the monarchy in Yugoslavia too as Marshal Broz Tito became the supreme ruler and eliminated any doubt as to who was in charge.

Peter II (1923 – 1970) eventually ended up living in Libertyville, Illinois, where he was also buried. Apparently, the Serbia government treated his return with great seriousness as the Head of State, Ivica Dacic, along with representatives of the Karadjordjevic dynasty received the casket at the Belgrade airport with full military honors. The remains were taken to the family tomb in the Opalanac church near the city of Topola, about 60 km south of Belgrade. The rest of Peter's family, including his son Alexander, reside in the "White Castle" in Belgrade as guests of the current government. ***

Deutsche Ecke, Suite 3

35th Annual Pilgrimage in Philadelphia Slated for June

Our good friends at the Philadelphia Donauschwaben have announced plans for a "Wallfahrt" to the Shrine of St. John Neumann at St. Peter's Church on June 2nd. This will mark the 35th consecutive year the event has been held and is a credit to their organization and to the indefatigable Frau Käthe Marx. Frau Marx can rightly be said to be the heart and soul of this undertaking, insuring that "Landsleute" and friends of our community gather each year to commemorate the genocide of the Donauschwaben in prayer, ritual and song.

The procession will commence at 10:00 AM from the side parking lot. The mass will be a mix of English and German and all denominations are invited and expected. This year Frau Marx has secured the services of Bishop Joseph J. McIntyre from the Philadelphia Diocese so the event promises to be even more special than usual. We encourage all of our members to make plans to attend. Your support is as important as it is appreciated.

The church is located at the corner of 5th and Girard and not far from I-95 so it is easily accessible. Please contact the club for more information. See you in June! ***

More German Language School News

(continued from page 11)



Also, all three Hamilton Township schools...Steinert, Hamilton West and Nottingham, were invited by the Club to attend the Schlachtfest as part of their German class curriculum "cultural experience". Steinert attended the Schlachtfest in

November, and Hamilton West and Nottingham are attending the February Schlachtfest. A great experience for both the students and their families!

Finally, the Pennsbury School District German program will once again welcome students to our area from Oldenburg, Germany in the spring. Christa Tindall Pullion is working with these students to bring them the "American Experience", but also to give them a little bit of home. An invitation will be extended to attend a Donauschwaben dinner while they are here. ****

OUR WINTER WEEKEND

(continued from page 9)



Skiing was actually pretty good despite the Siberian/Gulag conditions. There's something very Alpine about the Catskills which makes it oh-so-enjoyably European. You really do feel like you're somewhere near Innsbruck, Austria at times. Our group comprised many non-skiers too, all of whom enjoyed the sightseeing and natural wonders that abound around each corner. "Something for everyone" as they say.

The weekend ended all too quickly unfortunately. No sooner did a sizable group of us return from the traditional hike to the ice laden water falls then it was time for the Schnitzel farewell lunch. "Auf Wiedersehen bis am naechsten Jahr" we all said as we headed for home.

Special thanks to the management team at Crystal Brook led by Wendy Hasenkopf and her family. She leads a very professional team of family members who make Crystal Brook



a special destination everyone seems to enjoy. We certainly plan to return to the resort next year and hope all of our readers, skiers and non-skiers alike, will consider joining us. Catskills Weekend 2014 is just around the corner! HM. ****





Our AutoKlub Travels



Car Care: Check Your Brakes

With winter rapidly approaching, make sure your brakes are operating properly

Over the past two months, care and maintenance of your vehicle's fuel system and transmission have been discussed – now it's time to think about your brakes. What goes, eventually must stop and that's where the brakes come in.

The brake system converts the kinetic energy of a vehicle in motion into heat energy using friction. When the driver steps on the brake pedal, hydraulic fluid is pushed from a cylinder under the hood to the brake calipers or cylinders at the wheels to squeeze friction pads against the brake disks or the brake drums.

All modern vehicles have disk brakes on the front wheels and most have disks on the rear as well, although there are still some that use rear drums. Most vehicles have a booster on the brakes to reduce the effort needed by the driver on the pedal. The booster gets vacuum from the engine, so it's important to make sure the vacuum lines are in good condition with no leaks, or else stopping distances could be extended.

It's also important to make sure the brake fluid reservoir stays full, or the system won't be able to apply force to friction pads. Leaks in the seals of the master cylinder or at the line connections should be repaired immediately. Most brake lines are steel that can withstand the fluid pressure without expanding. However, because the brakes are at the wheels and have to move with the suspension as the vehicle hits bumps and potholes, a section of flexible line is used near the wheels. These should be checked for leaks or swelling. Your vehicle's owner's manual will list the manufacturer's recommended service intervals for your particular brake system.

The most commonly serviced brake components are the friction pads and the metal disks (also called rotors) or drums. Because the pads and brake surfaces rub against each other when the vehicle is slowing down, both of these eventually wear down and need to be replaced. The brake pads typically have a metal clip that rubs against the disk when the lining is worn, giving the driver an audible warning that it's time for replacement. Your dealer's service technicians will typically inspect your brakes for wear when you get your tires rotated or are in for other routine maintenance.

If brakes are used extensively—frequent driving in hilly regions, for example, or a lot of stop and go driving—they can wear out faster. The pad linings and the disk surfaces should wear evenly for optimum effectiveness. If the surfaces are uneven, they should be serviced to ensure the vehicle can stop safely. A throbbing in the brake pedal when you stop, increased stopping distances and increased travel in the brake pedal are all signs that your brake system may need maintenance.

For more information on these systems and any other car related issue, stop by or contact us today.—Reprint permission granted by VW of Langhorne.

2013 Euro-American Auto & Motorcycle Show

The joint Trenton Donauschwaben and German-American car show committee met at our club in November to discuss our 2012 show results and plan for our 2013 event.

The 2013 show will be held at the German-American Picnic Grove as in the past, 9am-3pm, Saturday July 13th with a rain-date to be announced. Join the fun and volunteer to help out, no experience necessary. So mark your calendars.



GERMAN CAR NEWS

VW AG reports that 2013 has been a banner year for sales, with sales passing 2012 January-November sales worldwide.

Europe's largest auto maker sold 8.29 million vehicles during this time frame (up 10.4%). The largest increase in sales was in the North American and Asia-Pacific market place. VW hopes that the introduction of the new convertible Beetle, Clean Diesel Passat and the new Jetta Hybrid will also help sales going forward. Source: The Associated Press. ****

2013 Euro-American Auto & Cycle Show

Mark your calendars

The Danube Swabian Assn. & The German-American Society

Present The

9th Annual Euro-American Auto & Motorcycle Show

Saturday July 13, 2013
9am – 3pm

At the German-American Picnic Grove
215 Uncle Pete's Road
Yardville, NJ 08691

<p>Shade Trees, Picnic Tables</p> <p>German/American Foods Adult Beverages</p> <p>Playground & Crafts for Kids</p> <p>DJ – Music</p> <p>Door Prizes</p> <p>Grab Bags for 1st 100 Entries</p>	<p>Awards for Top 50 Vehicles</p> <p>and:</p> <p>Best Euro Auto</p> <p>Best American Auto</p> <p>People's (participants) Choice</p> <p>Top Foreign Non-Euro Auto, Top Truck, Top Oldie Auto,</p> <p>Top Euro, American & Asian Cycles</p>	<p>Car Registration</p> <p>Day of Show Only</p> <p>\$15 - Auto</p> <p>\$10 - Motorcycle (Registered by 12 noon to be judged)</p> <p>Down pour date: TBA</p>
--	--	--

Admission free to the General Public

No Food or Beverages may be brought into the Park. No Pets, Strollers, Bicycles, Skateboards, Radios.

Proceeds benefit the clubs scholarship funds.

For More Information Call or Contact:

<p>Trenton Danube Swabian Association 127 Route 156, Yardville NJ 08620 609-585-1932 www.Trentondonauschwabien.com</p>	<p>German-American Society 215 Uncle Petes Road, Yardville NJ 08620 609-585-5200 www.gakclub.org</p>
--	--

Newsletter Sponsors and Advertisers

Newsletter Sponsors:

- * Familie Marie, Ray, Kathleen & Adam Martini *
- * Frau Marlene Novosel & Familie *
- * Frau Anna Hahn in memory of husband Anton *
- * Familie Bauer in memory of Jacob & Theresa Helleis Bauer and Frank & Katie Maas Helleis. *
- * Frau Käthe Marx *
- * In memory of Otto & Edith Kraus *
- * Familie James & Kathleen Lieblang
- * Familie Harold & Pat Huff *
- * Familie Szmuto in memory of Carl & Eva Frey *
- * Familie Rosa Kernast *
- * Herr Peter Kernast, Jr. *
- * Familie Hilda Szmuto *
- * Franz & Anna Knott *
- * Frau Martha A. Sawadski-Bartlog in memory of Albert Sawadski, Anton Geck & Helmut Bartlog *
- * Herr Edward J. Butrym *
- * Edward T. Woodrow, Jr & Magdelene Drobnek Woodrow in memory of Anton & Magdalena Rohrbacher Drobnek*
- * Frau Irmgard Thompson *
- * Frau Gerry Thompson *
- * Herr & Frau Herrmann Volltrauer *
- * Priscilla Perkins Bath *
- * Inge Kornfeld in memory of husband Hans Kornfeld & Parents Franz & Anna Klespies *
- * Frank Groh *
- * John & Appolonia Herdt *

Terry's Service Center
Est. 1978

Service and Parts for European Auto's
Air Cooled VW Specialist • State Inspections

215-736-1915 • TerrysEuro@verizon.net
9198 New Falls Road • Fallsington, PA 19054

HERDT FENCING

123 Bordentown-Crosswicks Road
Crosswicks, New Jersey 08515
Phone 609-298-2201 • 609-298-3183
Fax 609-298-3313

www.herdtfencing.com

• Family Owned & Operated • Established in 1959 • AFA Member • Fully Insured

Robert V. Knott
MANAGER

KNOTT'S
COLONIAL FUNERAL HOME
Est. 1899

2946 South Broad Street • Hamilton, NJ 08610
(609) 888-4723 • Fax: (609) 888-0775
N.J. Lic. JP04047

Dennis Jacob Bauer, M.S.
49 Conifer Road
Levittown, PA
19057-1718

Genealogy & Family History

Member: Association of Professional Genealogists, National Genealogical Society, Bucks County Genealogical Society, Arbeitskreis donauschwäbischer Familienforscher (AKdFF), Historical Society of Schuylkill County, German Research Assoc.

Phone: 215-945-9089
donauschwabern@mail.com

Fine Dining & Cocktail Lounge

Amarone's
Windsor Inn

29 Church Street
Windsor, NJ 08561

Mike Mikkelsen
(609) 448-7144

Martini's Woodwork
Made to Order Furniture & Cabinetry

HANS & ADAM MARTINI
112 Smith Avenue
Hamilton, NJ 08619-3424

(609) 586-6109
FAX (609) 586-8713



OUR WINTER WEEKEND

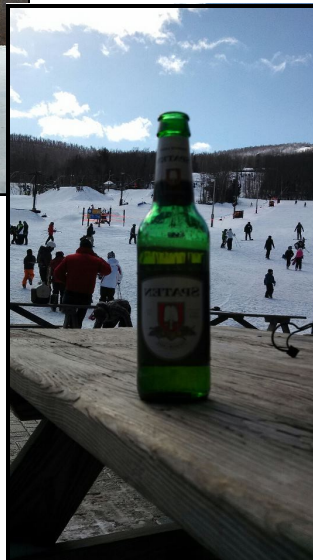
Catskills Weekend 2013! For quite a few members of the club, the event is synonymous with great music and dancing, wonderful camaraderie, black diamond skiing... and, occasionally, pretty frosty weather. All of these descriptions applied this January past. Almost two dozen intrepid club members braved 6 degree temperatures to participate in the 2013 edition of the annual "Crystal Brook Resort" getaway weekend. What a wonderful time we had.

Our club has been doing this big weekend since 1980, meaning we've been at for well over 3 decades! Back then we had former club president and all around good guy Frank Herdt and his Tradewinds band accompany our dance group to provide entertainment for members and locals alike. Little has changed. Nowadays our Trenton-Philadelphia Donauschwaben Dance Group and local musicians team up to put on quite a show for all to enjoy. What fun!

Let's acknowledge our fine dance group members who made it happen this time around: Sofi, Nick and Emma Walter, Brittaney and Josef Brandecker, Anna Martini (with sisterly support from broken foot girl Christina), Paul Hartz as well as Mr. Mike Rakszawski. Our group whirled and twirled its way through 8 dances in two sets culminating in the "schau-zu" polka that required audience participation. The haphazard nature of dragging non-dancers into the mix made for a most entertaining final number. We're proud of our young people!

(continued on page 7).

Club Pictures—Winter (Fall Schlachtfest, , New Years Eve, Membership meeting, Winter Weekend..)



German Language Schools (Youth & Adult), Dance Groups & other Cultural Items

Club Student Scholarship

News from Scholarship: Applications are out to all three Hamilton Township High Schools for deserving students studying German. Scholarships will be awarded at each school's "awards night" ceremony at the end of the school year. The applications are also available to any children of Club members. Students must be high school seniors planning on attending college. For more information, contact Liz Tindall. Lizardt@hotmail.com. More news on page 7. ****



**Club
Donauschwaben
Cultural Museum**

GERMAN HERITAGE COUNCIL of NJ - STUDENT SCHOLASHIP

The Council will be offering scholarships ranging from \$500 to \$1000 to children who are members of the Council's German clubs like ours. If your child is interested about the details, log onto >www.ghf-nj.org<

Kinder German Language Class

The class continues to meet at 7pm each Thursday night. They are preparing a program for our annual Mother's Day dinner in May. ***

DONAUSCHWABEN NEWS FROM the PAST

8 August 1958—Trenton Times

Heads Reception



Jakob Floith

Tribute For Freed Priest

A Catholic priest who spent five years in a Yugoslavian concentration camp will be given a reception tomorrow night at 8 o'clock at the AUDUBON Hall.

Father Paul Wagner, a native of New Palenka, Yugoslavia, who is currently visiting this country, will be honored by the Donau Schwaben Society. The society is composed of refugees who fled Yugoslavia to escape imprisonment by the Communists.

Jakob Floith, president of the local society, will preside at the meeting. A girl's choir will entertain tomorrow night followed by dancing to the music of Walden's Orchestra.

In addition Father Wagner will say a mass for those killed by the Communists in Yugoslavia Sunday at 7 a. m. in Immaculate Conception Church.

Father Wagner was ordained in 1942, by Archbishop Gross of Hungary. In 1947 he was caught taking food to prisoners in a Yugoslavian concentration camp. Since this was considered an offense against the regime, he was thrown into prison.

When he was released a little over five years later he went to Austria. Currently, Father Wagner is chaplain of Camp Held, a camp for Yugoslavian refugees, in Linz, Austria.

He will return to Austria later this summer. After visits to New York and other cities in this area.

Tekyo Getting Bigger

10

TRENTON SUNDAY

To Dance At Festival Here



Area children, who will dance at the second annual Donau-Schwaben song and dance festival Saturday night are (left to right) Ernst Kugel, Ernst Wegschaidler, Harry Tittl, Renate Tittl, Robert Wildmann, Roland Heidenhoffer and Alice Kugel. The event, sponsored by Yugoslavian people of Germanic origin, will be held at the Polish-American Club, Yardville.

2d Annual Donau-Schwaben Festival Is Set For Saturday

Trenton-area's second annual Donau-Schwaben song and dance festival will be held Saturday night at the Polish-American Club, Route 130, Yardville.

The celebrators are Yugoslavian people of Germanic origin who fled from Communist controlled East Europe. The principal reason for the affair is to honor the freedom they have found in this nation.

Between 800 and 1,000 persons are expected to attend the charity affair, which benefits orphans in this country and Europe.

Trenton Yugoslavians will be hosts, but groups are expected to come from Elizabeth, New Brunswick and Newark. Organizations

from all four cities will entertain with skits, singing and dancing.

Groups of youngsters and adults will wear native costumes and will perform dances of their native land. In addition to entertainment, elaborate refreshments are being planned.

Half the profits will go to an orphanage in Germany, and the other half will be divided between a Hopewell orphanage and the Elks for their Crippled Children program.

Last year's event, the first held, netted \$400 for charity. But much more money is expected to make this year, for a larger hall is being used and more persons have been invited.

Mardi Gras Planners

Ike To Study Report Urging Defense Moves

WASHINGTON, Nov. 23 (AP)—The White House said today President Eisenhower will consider actively a report unofficially described as calling for a big effort to avoid Soviet neutralization of U. S. striking power.

However, Mrs. Anne Wheaton, associate White House press secretary, declined to discuss the report's contents. She said she does not know how purported accounts of it came to be published in newspapers today but that it was not released through the White House.

The New York Herald Tribune said the reports warns that Soviet missiles could neutralize the effect of the far-ranging bombers of the U. S. Strategic Air Command by 1960.

The New York Times said the report urges building of a vast

TRENTON EV. TIMES 24 NOV. 1957

19 Jan. 1968
TRENTON EV. TIMES

Pork Supper

The Danube Swabian Association Inc. will sponsor a roast pork dinner Sunday at 4 p.m. at St. Stephen's Auditorium, Genesee and Hudson streets.

For copies of these original articles and more, stop by the NJ State Library in Trenton. They have microfilm of most of the NJ newspapers going back to the 1800s. In addition, they have microfilm copies of some PA and NY newspapers. DJB.



TRENTON DONAUSCHWABEN EVENTS FOR 2013

JANUARY	13	WINTERESSEN – SAUERBRATEN – 1PM
	20	GENERAL MEMBERSHIP MEETING - 1PM
	25-27	WEEKEND IN THE CATSKILLS - CRYSTAL BROOK LODGE
FEBRUARY	17	SCHLACHTFEST - 12:30 & 3PM
MARCH	24	OSTERESSEN (MEAL TBA) – 1PM
APRIL	14	FRUELINGSESSEN – GULASCH – 1PM
	27 -28	DS VERBAND ANNUAL MEETING – AKRON, OH
MAY	5	MUTTERTAGESSEN – SCHNITZEL – 1PM
JUNE	2	WALLFAHRT — PHILADELPHIA, PA
	9	VATERTAG/SPIESSBRATENESSEN - PIG ROAST – 1PM
JULY	7	CAMPING/CANOE TRIP WEEKEND, SOARING EAGLE, PA
	13	9th ANNUAL EURO-AMERICAN AUTO & CYCLE SHOW (9AM-3PM), GERMAN-AMERICAN PICNIC GROVE
	21	SPIESSBRATENESSEN - PIG ROAST – 1PM
AUG 30-SEPT 2		DONAUSCHWABENTREFFEN – DETROIT, MI
SEPTEMBER	15	ERNTE-DANKFESTESSEN – SAUERBRATEN – 1PM
OCTOBER	13	ANNIVERSARY DINNER - SCHNITZEL – 12:30PM
NOVEMBER	3	GENOCIDE MEMORIAL - OUR LADY OF LOURDES CEMETERY
	24	SCHLACHTFESTESSEN - 12:30 & 3PM
DECEMBER	8	ST. NIKOLAUSFEIER/CHRISTMAS PARTY – 1PM
	31	SILVESTERFEIER/NEW YEAR’S EVE PARTY – 8PM

PLEASE NOTE: Chicken is always offered as an alternative menu item except during Schlachtfest Dinners.

Call 609-586 6109 or e-mail dsatrenton@AOL.com for reservations or information.

Club Events for the Winter 2013

2013 EVENTS— DATES & TIMES

Come out and join us!

- ◆ Winteressen—13 January, 1pm.
- ◆ General Membership Meeting—20 January, 1pm.
- ◆ Winter Weekend at Catskills, NY—25 to 27 January.
- ◆ Schlachtfest—17 February, 12:30 & 3pm
- ◆ Osteressen (Easter dinner) - 24 March, 1pm.

Please call Frau Eva Martini (609) 586-6109 or Frau Kim Walter (609) 585-8752 for all meal reservations. Chicken is always available as an alternative to the featured dish (except at the Schlachtfest). Please let us know your preference in advance.

Trenton Donauschwaben

facebook



VEREINIGUNG DER DONAUSCHWABEN
127 ROUTE 156, YARDVILLE, NJ 08620
DSATRENTON@YAHOO.COM
609-585-1932
PRESIDENT— JOSEPH BRANDECKER
PRESIDENT@TRENTONDONAUSCHWABEN.COM

Dennis J. Bauer, V.P., Editor & Club Genealogist
Email: donauschwaben@mail.com
215-945-9089

Hans Martini, Secretary
Email: Dsatrenton@aol.com
609-888-2762

www.trentondonauschwaben.com

Vielen Dank !

To all of our members who do the work that always needs doing, THANKS!! Whether it's in the kitchen or out by the tables; serving refreshments or baking pastries; selling tickets or cleaning up; it takes many fine people a good many hours to make dinner events a success. We truly have some of the finest club members anywhere. Danke Schön!!

A great big THANKS!! also goes to all of our members and friends who attend the club's activities and purchase our Club jackets, shirts, hats, etc. We appreciate your support and look forward to seeing you again soon.



**Auf Wiedersehen bei den
Donauschwaben!**

TRENTON DONAUSCHWABEN CLUB COOKBOOK -

Attention All Cooks— The cook book is at the printers. It contains over 95 recipes (breakfast, main dishes, appetizers, sides, desserts, etc). A big thanks to all of the many members and friends who contributed their treasured recipes. Also a special thanks to Christa Tindall Pullion & Kim Walter and their helpers for all their hard work putting this book together. Vielen Dank! The cost for this keepsake will be \$12 . Two hundred copies were order, so get yours as soon as possible they are available.

UPDATE GENOCIDE MEMORIAL NAMES



It has been several decades since the club erected the memorial stones at Our Lady of Lourdes Cemetery under the direction of the late Peter Kiss . As such, we have gained additional club members and some past members who have expressed the desire to add the names of their loved ones who perished in the 1944-48 Donauschwaben genocide to the site. We are gathering a list of those who are interested in this update project, so contact either Eva/Hans Martini or Dennis Bauer so we can determine the number and the cost for an update. ***

Club Newsletter

Dear readers, it has been a pleasure to work as editor of our newsletter this last decade and have appreciated all the help from my staff and our contributors in making it happen on a quarterly basis. A special thanks to Hans, Adam and Eva Martini who always step up with an article for two when needed.

So..... We ask if any member or friend of the club would like to contribute pictures, stories, blurbs, information, ideas, comments, etc. to please feel free to do so now or anytime in the future. Worried that you won't win a writing award (English or German)? Don't! Our staff will make any necessary alterations to make your contribution shine. So, send what you have and they'll do the rest. Danke! Dennis